

**COMUNE DI
SELVA DI VAL
GARDENA**

Provincia di Bolzano

Servizio finanze

PART.IVA E COD.FISC. 00411710213

**GEMEINDE
WOLKENSTEIN IN
GRÖDEN**

Provinz Bozen

Finanzdienst

MWST. NR. UND ST.KOD. 00411710213



**CHEMUN DE
SĒLVA**

Provincia de Bulsan

Servise finazes
Tribuc

COD.FISC Y PART.IVA 00411710213

**DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE**

**del 11.08.2020
n. 116**

**BESCHLUSS DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**vom 11.08.2020
Nr. 116**

**DELIBERAZION DLA
JONTA CHEMUNELA**

**di 11.08.2020
nr. 116**

Sono presenti:

Demetz Rolando
Insam Ivo
Senoner Marta
Dr. Senoner Christine

Sono assenti:

giustificati
///

ingiustificati
///

Funge da segretario:

Vinatzer Raimund – Segretario
Generale

Assume la presidenza:

Demetz Rolando – Sindaco

**Alto Adige Riscossioni spa -
approvazione delle spese di
notifica e di comunicazione.**

Anwesend sind:

Demetz Rolando
Insam Ivo
Senoner Marta
Dr. Senoner Christine

Abwesend sind:

gerechtfertigt
///

nicht gerechtfertigt
///

Seinen Beistand leistet:

Vinatzer Raimund – Generalsekretär

Den Vorsitz übernimmt:

Demetz Rolando - Bürgermeister

**Südtiroler Einzugsdienst AG –
Genehmigung der Kosten für die
Zustellung und für die Mitteilung.**

L ie leprò:

Demetz Rolando
Insam Ivo
Senoner Marta
Dr. Senoner Christine

L mancia:

cun rejon
///

zënza rejon
///

Cun funzioms de scrivàn iel leprò:

Vinatzer Raimund – Secreter
Generel

L sëurantol la presidënza:

Demetz Rolando - Ambolt

**Alto Adige Riscossioni spa –
apruazion dla spëises de nutifica
y de comunicazion.**

**Alto Adige Riscossioni spa -
approvazione delle spese di notifica
e di comunicazione.**

Richiamati i presupposti di fatto e le ragioni giuridiche, e visti gli atti e le norme indicati in calce alla presente deliberazione;

**LA GIUNTA COMUNALE
delibera**

Con il seguente esito della votazione:

Presenti	4
voti favorevoli	4
astenuti	0
contrari	0

espressi legalmente:

1) sono approvate le spese di notifica e di comunicazione relative al servizio di riscossione coattiva delle entrate comunali con l'Alto Adige Riscossioni Spa, giusto contratto di servizio del 09.12.2015, nella misura indicata nell' allegato A.

2) *Copertura finanziaria*

La derivante spesa presunta di € 3.000,00 all'anno è imputata in bilancio come indicato nell'allegato 2

3) *Esecutività della deliberazione*

La deliberazione diviene esecutiva dopo il decimo giorno dall'inizio della sua pubblicazione.

4) *Controllo da parte dei cittadini*

Ogni cittadino può presentare alla Giunta comunale entro la decade di pubblicazione, opposizione avverso la deliberazione ed entro il termine di 60 giorni ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, Sezione Autonoma di Bolzano.

* * *

Riferimento ad atti di indirizzo politico amministrativo

deliberazione del Consiglio comunale del 27.11.2019, n. 33 con cui è stato approvato il regolamento sulla riscossione coattiva delle entrate comunali.

deliberazione del Consiglio comunale del 30.07.2020, n. 17 con cui sono state approvate l'integrazione e la modifica al contratto di servizio del 09.12.2015.

Il provvedimento corrisponde agli obiettivi indicati nel Documento unico di programmazione per il triennio in corso, approvato dal Consiglio comunale, e a quanto indicato nel piano esecutivo di gestione, approvato dalla Giunta comunale.

Pareri preventivi

La proposta di deliberazione è stata presentata dal servizio competente; il responsabile del servizio e il responsabile finanziario hanno

**Südtiroler Einzugsdienst AG –
Genehmigung der Kosten für die
Zustellung und für die Mitteilung.**

Nach Überprüfung der Sach- und Rechtslage, und nach Einsichtnahme in die am Rande dieses Beschlusses angeführten Maßnahmen und einschlägigen Bestimmungen;

**beschließt
DER GEMEINDEAUSSCHUSS**

Mit diesem Abstimmungsergebnis:

Anwesende	4
Jastimmen	4
Stimmenthaltungen	0
Neinstimmen	0

geäußert in gesetzlicher Weise:

1) die Kosten für die Zustellung und für die Mitteilung in Bezug auf den Zwangseintreibungsdienst der Einnahmen der Gemeinde mit der Südtiroler Einzugsdienste AG, laut Dienstleistungsvertrages vom 09.12.2015, sind laut Anlage A genehmigt.

2) *Finanzielle Deckung*

Die erwachsende voraussichtliche Ausgabe von € 3.000,00 jährlich wird dem Haushalt angelastet, wie im Anhang 2 angeführt.

3) *Vollstreckbarkeit des Beschlusses*

Der Beschluss wird nach dem zehnten Tag ab dem Veröffentlichungsbeginn vollstreckbar.

4) *Kontrolle durch den Bürger*

Jeder Bürger kann gegen den Beschluss innerhalb der 10-tägigen Veröffentlichungsfrist Einspruch beim Gemeindevausschuss erheben bzw. innerhalb von 60 Tagen Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof, Autonome Sektion Bozen, einlegen.

* * *

Politisch-verwaltungsmäßige Grundlagen

Beschluss des Gemeinderates vom 27.11.2019, Nr. 33 womit die Verordnung über die Zwangseintreibung der Einnahmen der Gemeinde genehmigt wurde.

Beschluss des Gemeinderates vom 30.07.2020, Nr. 17 womit die Ergänzung und die Abänderung des Dienstleistungsvertrages vom 09.12.2015 genehmigt wurden.

Die Maßnahme stimmt mit den Programmen, die in dem, vom Gemeinderat genehmigten einheitlichen Strategiedokument für den laufenden Dreijahreszeitraum enthalten sind, überein und entspricht den Vorgaben des vom Gemeindevausschuss genehmigten Haushaltsvollzugsplans.

Vorausgehende Gutachten

Die Beschlussvorlage wurde vom zuständigen Dienst eingebracht; Der Verantwortliche des Dienstes und der Verantwortliche des Finanzdienstes

**Alto Adige Riscossioni spa –
apruazion dla spëises de nutifica y
de comunicazion.**

Do avèi lecurdà la cundizions de fat y la rejons giuridiches, y do avèi udù i pruvedimènc y la normes mustredes su japé de chësta deliberazion;

**deliberea
LA JONTA CHEMUNELA**

Cun chësta votazion:

Presènc	4
ujes cunsenzientes	4
astenjions	0
cuntreres	0

pronuziedes legalmënter:

1) I vèn dat pro la spëises de nutifica y de comunicazion che reverda l servij de scudida sfurzada dla ntredes chemuneles cun l'Alto Adige Riscossioni Spa, aldò dl cunträt de servij di 09.12.2015, coche da njonta A.

2) *Curidura finanziaria*

La spëisa stimeda de € 3.000,00 al ann vèn nciarieda al bilanz coche mustrà tla njonta 2.

3) *Esecutività dla deliberazion*

La deliberazion vèn a valèi do diesc dis dal scumenciamènt de si publicazion.

4) *Cuntrol da pert di zitadins*

Uni zitadin possa, ntan l tèmp de publicazion de 10 dis, prejenté usservazions contra la deliberazion ala Jonta chemunela o, tl tèmp de 60 dis, recurs ala Sunería Regunela de Giustizia Aministrativa, Sezion autonoma de Bulsan.

* * *

Referimènt a documènc de carater politich-aministratif

deliberazion dl Cunsèi chemunel di 27.11.2019, nr. 33 cun chëla che l ie unì dat pro l regulamènt sun la scudida sfurzada dla ntredes chemuneles.

deliberazion dl Cunsèi chemunel di 30.07.2020, nr. 17 cun chëla che l ie unì dat prò la ntegrazion y la mudazion al cunträt de servij di 09.12.2015.

L pruvedimènt curespuend ai ubietifs mustrei su tl Documènt unich de prugramazion per i trèi ani dl mumènt dat pro dal Cunsèi chemunel y curespuend a chël che ie scrit tl plann esecutif de gestion, dat pro dala Jonta chemunela.

Bënsteies danora

La pruposta de deliberazion ie unida prejentada dal servisc cumpetènt; L respunsabl dl servisc y l respunsabl dl servisc finanzièr à dat ju i bënsteies

espresso i pareri ai sensi dell'articolo 185 legge regionale 3 maggio 2018, n. 2 firmati con firma elettronica semplice e acquisiti al sistema di gestione documentale del Comune. Essi sono riportati nell'allegato 1 in conformità all'originale.

Riferimenti normativi

Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2 – Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige;
Legge provinciale del 12.12.2016, n. 25 “Ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali della Provincia di Bolzano”;

Decreto legislativo del 18.08.2000, n. 267 – parte II recante disposizioni sulla contabilità pubblica;

statuto del Comune;
regolamento comunale di contabilità;

regolamento comunale sulla riscossione coattiva delle entrate comunali.

Presupposti di fatto e motivazione

Il Comune di Selva di Val Gardena con deliberazione del Consiglio comunale del 30.11.2015, n. 44 ha approvato l'acquisto di 610 azioni dell'Alto Adige Riscossioni SpA.

Questa società ha sin dall'origine esercitato l'attività di riscossione coattiva per il Comune di Selva di Val Gardena.

L'articolo 9, comma 2, lettera a), del Regolamento sulla riscossione coattiva delle entrate del Comune, approvato con deliberazione del Consiglio comunale del 27.11.2019, n. 33 prevede che la Giunta comunale stabilisca le spese di notifica e di comunicazione di tutti gli atti relativi alla riscossione coattiva delle entrate tramite Alto Adige Riscossioni Spa.

Ciò rilevato si ritiene opportuno per ogni forma di notifica e comunicazione adottata da Alto Adige Riscossioni Spa, determinare l'importo degli oneri di notifica come da allegato A, conformemente alla proposta non negoziabile sottoposta dalla medesima società.

Allegati:

Allegato 1: pareri preventivi

Allegato 2: imputazione contabile

Allegato A: tabelle sulle spese di notifica e di comunicazione.

Firmato digitalmente:
Rolando Demetz - SINDACO

Firmato digitalmente:
Raimund Vinatzer - SEGRETARIO GENERALE

haben die Gutachten im Sinne des Artikels 185 des Regionalgesetzes 3. Mai 2018, N. 2, abgegeben und mit einfacher elektronischer Unterschrift versehen. Sie sind im Dokumentenverwaltungsprogramm der Gemeinde erfasst und werden unter Anlage 1, gemäß dem Original, beigelegt.

Rechtsgrundlagen

Regionalgesetz 3. Mai 2018, Nr. 2 – Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol;
Landesgesetz vom 12.12.2016, Nr. 25 “Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften der Autonomen Provinz Bozen”

Gesetzesvertretendes Dekret vom 18.08.2000, Nr. 267 – Teil II betreffend Bestimmungen über das öffentliche Rechnungswesen;

Satzung der Gemeinde
Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen;

Gemeindeverordnung über die Zwangseintreibung der Einnahmen der Gemeinde.

Objektive Voraussetzungen und Begründung

Die Gemeinde Wolkenstein in Gröden hat mit Beschluss des Gemeinderates vom 30.11.2015, Nr. 44, den Ankauf von 610 Aktien der Südtiroler Einzugsdienste AG genehmigt.

Diese Gesellschaft hat von Anfang an ihre Tätigkeit als Zwangseintreiber für die Gemeinde Wolkenstein in Gröden ausgeübt.

Der Artikel 9, Absatz 2, Buchstabe a), der Verordnung über die Zwangseintreibung der Einnahmen der Gemeinde, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates vom 27.11.2019, Nr. 33 sieht vor, dass der Gemeindeausschuss die Gebühren für die Zustellung und Mitteilung aller mit der Zwangseintreibung der Einnahmen durch die Südtiroler Einzugsdienste AG zusammenhängenden Akten, festlegt.

Dies festgestellt, wird es als zweckmäßig erachtet, für jede von der Südtiroler Einzugsdienste AG angewandte Form der Zustellung und der Mitteilung den Betrag der Zustellkosten, laut Anhang A, in Übereinstimmung mit dem nicht verhandelbaren Vorschlag, der gleichen Gesellschaft, festzulegen.

Anlagen:

Anlage 1: vorausgehende Gutachten

Anlage 2: buchhalterische Anlastung

Anlage A: Tabellen über die Kosten für die Zustellung und für die Mitteilung.

Digital unterzeichnet:
Rolando Demetz - BÜRGERMEISTER

Digital unterzeichnet:
Raimund Vinatzer - GENERALSEKRETÄR

aldò dl art. 185 dla lege regionela 3 de mei 2018, n. 2, firmei cun firma eletronica scëmpla y tëuc su tl program de gestion di documënc dl chemun. I bënsteies vëigun tla njonta nr. 1, coche tl original.

Referimënc normatifs

Lege regionela 3 mei 2018, nr. 2 – codesc di ënc lochei dla Region Trentino-Südtirol;

Lege provinziela di 12.12.2016 nr. 25 „Urdinamënt finanzièr y cuntabel di chemuns y dla cumunteies raiones dla Provinzia de Bulsan”

Decret legislatif 18.08.2000, nr. 267 – pert II che reverda disposizioni sun la cuntabeltà publica;

Statut dl Chemun;
Regulamënt chemunel de cuntabeltà;

Regulamënt chemunel sun l scudimënt sfurzà dla ntredes chemuneles.

Cundizions de fat y motivazion

L Chemun de Sëlva cun deliberazion dl Cunsëi chemunel di 30.11.2015, nr. 44 à dat pro la compra de 610 azions dla Alto Adige Riscossioni SpA.

Chësta sozietà ie da for jita do al lëur dla scudida sfurzada per l Chemun de Sëlva.

L articul 9, coma 2, lëtra a), del Regulamënt chemunel sun l scudimënt sfurzà dla ntredes chemuneles dat pro cun deliberazion dl Cunsëi chemunel di 27.11.2019, nr. 33 vëij dant che la Jonta chemunela fej ora la spëises de notifica y de comunicazion de duc i ac che reverda l scudimënt sfurzà dla ntredes chemuneles tres Alto Adige Riscossioni Spa.

Coche udù iel debujën per uni forma de notifica y de comunicazion tëuta da Alto Adige Riscossioni dé prò la soma di cosc de notifica coche da njonta A, aldò dla proposta nia da mudé purteda dant da chësta sozietà.

Njontes:

Njonta 1: bënsteies danora

Njonta 2: mputazion cuntabela

Njonta A: tabelle sun la spëises de notificazion y de comunicazion.

Firmà te forma digitela:
Rolando Demetz - AMBOLT

Firmà te forma digitela:
Raimund Vinatzer - SECRETER GENERALE

Allegato 1:	Anlage 1	Njonta 1
Proposta di deliberazione	Beschlussvorlage Arch.Nr. 1816/20	Pruposta de deliberazion
<p>Parere sulla regolarità tecnica</p> <p>Si esprime il seguente parere in ordine alla regolarità tecnica della proposta di deliberazione sopraindicata (articolo 185 legge regionale 3 maggio 2018, n. 2):</p> <p>– Favorevole.</p> <p><i>Firmato con firma elettronica semplice nella sezione "annotazioni" della scheda d'archivio sopraindicata</i></p>	<p>Gutachten aus fachlicher Sicht</p> <p>Es wird folgendes Gutachten aus fachlicher Sicht zur oben genannten Beschlussvorlage abgegeben (Artikel 185 Regionalgesetz 3. Mai 2018, Nr. 2):</p> <p>– Zustimmung.</p> <p><i>Michela Pitscheider</i></p> <p><i>Mit einfacher elektronischer Unterschrift in der Sektion „annotazioni“ des obgenannten Archivblattes unterzeichnet</i></p>	<p>Bënsté n cont dla regolarità tecnica</p> <p>L vën dat chèsc bënsté n cont dla regolarità tecnica sun la pruposta de deliberazion numineda dessëura (articul 185 lege regionela 3 de mei 2018, nr. 2):</p> <p>– Positif.</p> <p><i>Sotscrit cun firma eletronica scëmpla tla sezion "annotazioni" dla scheda d'archif numineda dessëura</i></p>
<p>Parere sulla regolarità contabile</p> <p>Si esprime il seguente parere in ordine alla regolarità contabile della proposta di deliberazione sopraindicata (articolo 185 legge regionale 3 maggio 2018, n. 2):</p> <p>– favorevole;</p> <p>Si attesta la copertura finanziaria.</p> <p><i>Firmato con firma elettronica semplice nella sezione "annotazioni" della scheda d'archivio sopraindicata</i></p>	<p>Gutachten über die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit</p> <p>Es wird folgendes Gutachten in Bezug auf die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit der obgenannten Beschlussvorlage erteilt (Artikel 185 Regionalgesetz 3. Mai 2018, Nr. 2):</p> <p>– zustimmend;</p> <p>die finanzielle Deckung wird bestätigt.</p> <p><i>Dott.ssa Eveline Mussner</i></p> <p><i>Mit einfacher elektronischer Unterschrift in der Sektion „annotazioni“ des obgenannten Archivblattes unterzeichnet.</i></p>	<p>Bënsté sun la regolarità cuntabla</p> <p>L vën dat chèsc bënsté n cont dla regolarità cuntabla dla pruposta de deliberazion numineda dessëura (articul 185 lege regionela 3 de mei 2018, nr. 2):</p> <p>– positif;</p> <p>I vën atestà che la spëisa ie curida.</p> <p><i>Sotscrit cun firma eletronica scëmpla tla sezion "annotazioni" dla scheda d'archif numineda dessëura</i></p>

Allegato 2
Imputazione contabile

IMPEGNO DI SPESA

La spesa è imputata come segue:

Anlage 2
Buchhalterische Anlastung

ZAHLUNGSVERPFLICHTUNG

Die Ausgabe wird wie folgt angelastet:

Njonta 2
Mputazion cuntabla

REGISTRAZION DLA SPËISA

La spëisa vën cuntabiliseda nscila:

Miss. Prog.	Voce Bilancio	2020	2021	2022	
01041.03.029900		€ 3.000,00	€ 3.000,00	€ 3.000,00	€
		€	€	€	€
TOTALE - GESAMT - NDUT					€

Allegato A

Anlage A

Njonta A

1) Posta ordinaria	€ 0,50
2) Raccomandata semplice	non determinato
3) Raccomandata A/R	€ 3,00
4) Raccomandata estera	€ 11,00
5) Atto giudiziario	€ 11,00
6) Ufficiale giudiziario	€ 22,00
7) Ufficiale della riscossione/messo	€ 22,00

1) Einfache Post	0,50 €
2) Einschreiben ohne Rückantwort	nicht festgelegt
3) Einschreiben m.R.	3,00 €
4) Internationales Einschreiben	11,00 €
5) Gerichtsakte	11,00 €
6) Gerichtsvollzieher	22,00 €
7) Beamter der Einhebung / Zustellbote	22,00 €

1) Posta urdinera	€ 0,50
2) Recumandeda scêmpla	nia determinà
3) Recumandeda A/R	€ 3,00
4) Recumandeda oradecà	€ 11,00
5) At giudizier	€ 11,00
6) Ufezier de sunieria	€ 22,00
7) Ufizier dla scudida/mes	€ 22,00